

Paróquia Da Imaculada Conceição Immaculate Conception Parish

181 Austin Street North, Winnipeg, Manitoba R2W 3M7

(204) 942-3778

E-mail: pastor01@mts.net Website: <http://www.icpwinnipeg.ca>

Pastor: Rev. José Eduardo Medeiros
Parochial Vicar: Rev. Wladimir Porreca



DECEMBER 27, 2009
THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY AND JOSEPH:
27 de DEZEMBRO de 2009
SAGRADA FAMÍLIA DE JESUS, MARIA E JOSÉ

READINGS / LEITURAS
JANUARY 3, 2010 / 3 de JANEIRO 2010
IS 60:1-6
EPH 3:2-3 5-6
MT 2:1-12

STEWARDSHIP MESSAGE
MENSAGEM DA MORDOMIA.

December 27, 2009
Feast of the Holy Family

“Beloved, see what love the Father has bestowed on us that we may be called the children of God.” - 1 John 3:1

During this season of giving, let's also remember the gifts that God has given to us, including the gift of making us His children. Are we as grateful for that wonderful gift as we are for all the material gifts we have received? How do we show our gratitude to God for the gifts He gives to us all year?

~~~~~

*“ Amado, Vede que amor tão grande o Pai nos concedeu, a ponto de nos podermos chamar filhos de Deus.”- 1º a João 3*

Durante esta época Natalícia, vamos recordar as ofertas que Deus nos deu, incluindo a oferta de sermos os seus filhos. Também somos gratos em reconhecer esta linda oferta ou as ofertas materiais que recebemos? Como podemos mostrar a nossa gratidão para com Deus se ele nos dá a melhor oferta durante todo o ano?

**Sharing God's Gifts**  
Our Annual Archdiocesan Appeal

**Parish Goal: \$55,260.00**

We still need \$15,000.00 to reach our goal. Remember that all money raised over our goal will be **returned** to the Parish to support our every day expenses.

**Objetivo da Paróquia: \$55,260.00**

Para chegar ao nosso objectivo, resta-nos angariar ainda \$15,000.00. Lembrem-se que todo o dinheiro angariado além do objectivo final será **devolvido** á paróquia para pagamento das nossas despesas diárias.

**C H R I S T M A S   A N D   N E W   Y E A R**

**NATAL E ANO NOVO**



Mass Schedule / Horário de Missas

**Thursday/Quinta Feira**  
**December 31 de Dezembro**  
7:00 p.m. – Bilingual / Missa Bilingue

**Friday/Sexta Feira**  
**New Year's Day / Dia de Ano Novo**  
11:00 a.m. – Bilingual / Missa Bilingue

***Sharing God's Gifts***

*Just a friendly reminder, we are short on our commitment to fulfill our obligation to Sharing God's Gifts. If you have not made your contribution please do so as we need to send our goal by the end of the year. Remember how God has been good to you and your families. It's time to give back by sharing your treasure with the Lord. We know deep down we are all good stewards, its just that sometimes we get so caught up with everyday things that we forget our commitments!*

*God Bless.*  
*The Sharing God's Gifts Committee*

***“Partilhando as Dádivas do Senhor”***

*Lembramos à comunidade que ainda não conseguimos realizar o nosso compromisso obrigatório do Apelo Arquidiocesano Partilhando as Dádivas do Senhor. Se ainda não o fez, agradecemos que enviasse o seu contributo o mais depressa possível para assim podermos conseguir o nosso objectivo antes do final do ano. Lembre-se como Deus tem sido bom para consigo e as suas famílias. É tempo de retribuir, partilhando com Senhor o vosso tesouro. No nosso íntimo sabemos que somos bons Cristãos Co-responsáveis, mas de vez em quando ficamos tão preocupados com os problemas do dia-a-dia que nos esquecemos de cumprir os nossos compromissos!*

*Deus vos abençoe.*  
*Comissão “Partilhando as Dádivas do Senhor”*

**Pastoral Council Meeting:** January 13<sup>th</sup> at 7:30 p.m.  
**Reunião do Conselho Pastoral:** 13 de Janeiro ás 19:30.

**Finance Committee Meeting:** January 27<sup>th</sup> at 7:30 p.m.  
**Reunião da Comissão Financeira:** 27 de Janeiro ás 19:30.

**Knights of Columbus Meeting:** January 28<sup>th</sup> at 8:00 pm.  
**Reunião de Cavaleiros de Colombo:** 28 de Janeiro ás 8:00.

**FEAST SCHEDULE**  
**CALENDÁRIO DE FESTAS 2010**

**\*\*Easter Sunday / Domingo Páscoa**  
April 04 / 4 de Abril 2010  
Missa / Mass - 8:00 PM (Bilingual)

**\*\*Pentecost - Feast of the Holy Spirit /  
Pentecostes – Festa do Divino Espírito Santo**  
May 23 / 23 de Maio 2010  
Mass - 10:00 AM (English)  
Missa - 1:00 PM (Português)

**\*\*Confirmation / Confirmação**  
June 19 / 19 de Junho 2010  
Mass / Missa – 17:00PM

**\*\*Feast of the Holy Spirit – Casa dos Açores  
Festa do Espírito Santo – Casa dos Açores**  
30 May / 30 de Maio 2010  
Mass - 10:00 AM (English)  
Missa - 1:00 PM (Português)

**\*\*Corpus Christi - First Communion  
Corpus Christi – Primeira Comunhão**  
June 06 / 6 de Junho 2010  
Missa - 10:00 AM (Português)  
Mass - 1:00 PM (English)

**\*\*Santo Cristo Feast Triduum /  
Triduo da Festa do Senhor Santo Cristo**  
June 09, 10 & 11 / 9, 10, e 11 de Junho  
**\*\*Santo Cristo Feast /  
Festa do Senhor Santo Cristo**  
June 12 & 13 / 12 e 13 de Junho 2010  
June 12 / 12 de Junho - 4:00 PM (Português)  
June 13 / 13 de Junho - 10:00 AM (English)  
June 13/ 13 de Junho - 1:00 PM (Português)

**\*\*Our Lady of Fatima Feast /  
Festa de Nossa Senhora de Fátima**  
September 25 / 25 e Setembro, 2010  
Mass / Missa – 6:00 PM (Bilingual)

**\*\*Immaculate Conception Feast Dinner /  
Jantar da Festa da Imaculada Conceição**  
December 04 / de Dezembro 2010  
Mass / Missa – 6:00 PM (Bilingual)

**\*\*Solenidade da Imaculada Conceição /  
Solemnity of the Immaculate Conception**  
December 08 / 8 de Dezembro 2010  
Mass / Missa – 8:00 PM (Bilingual)

Attention  
Sunday School Students!  
There will be no classes on the 27<sup>th</sup> of  
December and January 3<sup>rd</sup>. Classes will begin  
again on the 10<sup>th</sup> of January.  
Happy holidays to all.

**MISSA DE ACÇÃO DE GRAÇAS**  
**PELOS 50 ANOS DE VIDA DO**  
**PADRE JOSÉ EDUARDO.**

Dia 02 de Janeiro, às 17:00  
Igreja Imaculada Conceição  
(após a missa, confraternização com todos os  
paroquianos)

**Mensagem do Papa Bento XVI**  
**para o Dia Mundial da Paz**



**"SE QUERES A PAZ, CUIDA DA CRIAÇÃO"**

Este é o título da mensagem do Papa Bento XVI para o Dia Mundial da Paz, 2010. Na mensagem, o Papa fala numa crise ecológica e na necessidade de a enfrentar a nível global. O tema pretende fomentar uma tomada de consciência do "forte elo que existe no nosso mundo globalizado entre salvaguardar a criação e o cultivo do bem da paz". A mensagem do Papa alerta, também, para as "terríveis perspectivas que a degradação ambiental apresenta".

*A friendly reminder to all parishioners that our custodian has his assigned duties. We ask that you please refrain from any interference with his responsibilities. Any issues related to the cleaning of parish buildings should be addressed to the Pastor.*

*~~~~~*

*Lembramos aos paroquianos que o nosso continuo tem a sua escala de serviço. Pedimos a vossa colaboração em não interferir nas suas responsabilidades. Quaisquer assuntos relacionados com a limpeza dos edificios da paróquia deverão ser dirigidos ao Pároco.*



*HAPPY NEW YEAR*  
*FELIZ ANO NOVO*

## Mass Intentions



### for the Week

- Manuel Cardoso e familiares falecidos - esposa e filhos
- João de Lima Medeiros – esposa, filhas e genro
- Mariano Pimentel Pacheco e familiares falecidos – família
- Luis Manuel Pereira da Costa Aguiar – Alfredo Aguiar e Evelina Machado.

#### 11:45 – FOR THE PEOPLE

#### Saturday, December 26 / Sábado 26 de Dezembro:

- 17:00 - João Borba e família viva e falecida – esposa, filho e nora
- Cláudio Barbosa, pais e sogros – esposa e filhas
  - Sally Cabral, avós e familiares vivos e falecidos e almas do purgatório – António Cabral e família
  - José Botelho – esposa e filhos
  - António Nunes - esposa e filha
  - Donatila Raposo, pais e almas do purgatório
  - Belmira de Ramos, esposo e almas do purgatório
  - Manuel Correia, Rosa Soares, Murillo Machado e Angelina Quental – Família Machado
  - José Cabral Silva – esposa e filhos
  - Amélia Medeiros – filhas, genros e netos
  - António Cabral e esposa, António da Cunha e esposa – Victorino Braga
  - Em Acção de Graças a São José – M. Cabral
  - Menino Jesus de Praga – Filomena Coelho
  - Em louvor da Nossa Senhora das Graças – Filomena Coelho
  - Maria Adelina P. Correia ( Missa 7º dia ) – filha e família

#### Sunday, December 27 / Domingo 27 de Dezembro:

- 9:00 - Zélia Medeiros, pais e familiares vivos e falecidos
- Ernesto e Zélia Sousa
  - Maria da Conceição Machado e José Machado
  - Manuel Botelho de Melo e família – esposa e filhos
  - José Vieira Mira, pais e sogros – esposa e filhos
  - Maria Da Gloria Bernardo da Costa e João da Costa – filha
  - Ermelinda Moura, João Figueiredo dos Reis e familiares vivos e falecidos e almas do purgatório
  - Pedro Bernardo de Sousa – filhos
  - Intenção particular
  - Virgínia Braga, familiares vivos e falecidos e almas do Purgatório – Victorino Braga
  - Lucia Silva Pollak e familiares falecidos – Seus pais Manuel e Rosa Silva
  - Intenção particular
  - Por alma de Maria da Conceição e João Vieira e em graças recebidas de Nossa Senhora de Fátima – família
  - José Gil Couto – esposa e filhos
  - António Morais e Maria Odete Morais
  - João Tavares esposa – Filhas
  - José Abreu – esposa e filhos
  - Cavaleiros de Colombo vivos e falecidos
  - José Oliveira – Família
  - Margarida Rodrigues, sogros, pais, irmãs – marido e filhos
  - Manuel Gaspar, pais, irmãos, sogros, cunhados e em louvor do menino Jesus – esposa e filhas
  - Maria Olívia Coelho – esposo
  - Alberto Bettencourt Pereira – Helena e Alberto Nunes
  - Alberto Bettencourt Pereira – esposa, filhas e genros
  - Alberto Inácio Costa e Maria de Lurdes Costa – filha Fátima Costa
  - José Cerqueira – esposa e filhas

#### Tuesday, December 29 / Terça-Feira 29 de Dezembro:

– NO MASS / NÃO HAVERÁ MISSA

#### Wednesday, December 30 / Quarta – Feira 30 de Dezembro:

– NO MASS / NÃO HAVERÁ MISSA

#### Thursday, December 31 / Quinta - Feira 31 Dezembro:

19:00 - **Te Deum** (Bilingual / Bilingue)

#### Friday, January 1 / Sexta-Feira 1 de Janeiro:

**New Year's Day / Dia de Ano novo**

11:00 - **FOR THE PEOPLE** (Bilingual / Bilingue)

#### Saturday, JANUARY 2 / Sábado 2 de Janeiro:

- 17:00 - João Borba e família viva e falecida – esposa, filho e nora
- Cláudio Barbosa, pais e sogros – esposa e filhas
  - Sally Cabral, avós e familiares vivos e falecidos e almas do purgatório – António Cabral e família
  - José Botelho – esposa e filhos
  - António Nunes - esposa e filha
  - Donatila Raposo, pais e almas do purgatório
  - Belmira de Ramos, esposo e almas do purgatório
  - Maria dos Anjos Costa – marido
  - Pelas almas do purgatório – família Carvalho
  - Hermínio Moniz – esposa filhos
  - Pedro Ferreira – Esposa e filhos
  - Eduardo Teixeira - esposa e filhos
  - Maria do Serro - família

#### Sunday, January 3 / Domingo 3 de Janeiro:

- 9:00 - Zélia Medeiros, pais e familiares vivos e falecidos
- Ernesto e Zélia Sousa
  - Maria da Conceição Machado e José Machado
  - Manuel Botelho de Melo e família – esposa e filhos
  - José Vieira Mira, pais e sogros –esposa e filhos
  - Maria Da Gloria Bernardo da Costa e João da Costa – filha
  - Ermelinda Moura, João Figueiredo dos Reis e familiares vivos e falecidos e almas do purgatório
  - Pedro Bernardo de Sousa – filhos
  - Intenção particular
  - Virgínia Braga, familiares vivos e falecidos e almas do Purgatório – Victorino Braga
  - Lucia Silva Pollak e familiares falecidos – Seus pais Manuel e Rosa Silva
  - Intenção particular
  - Por alma de Maria da Conceição e João Vieira e em graças recebidas de Nossa Senhora de Fátima – família
  - Pais , sogros e familiares falecidos - José e Gumicilda Ferreira
  - Mariano Pimentel Pacheco e familiares falecidos – família
  - Maria José Pimentel e familiares falecidos – filha e família

#### 11:45 – FOR THE PEOPLE



## ORAÇÃO PELOS SACERDOTES

*Coração de Cristo Rei e Senhor, Único e Eterno Sacerdote, nós Te louvamos e bendizemos, Te glorificamos e rendemos graças. Honra e glória a Ti, Profeta, Sacerdote e Pastor, que partilhastes com muitos homens o dom inestimável do Teu Sacerdócio.*

*Neste ano queremos pedir-Te pelos nossos sacerdotes, nossos pastores e guias, nossos evangelizadores e santificadores, nossos intercessores junto de Ti, para que sejam fiéis ao dom do sacerdócio que receberam e vivam apaixonados por Ti, Jesus Sacerdote, e pelo Povo de Deus que Tu lhes confiastes.*

*Fá-los santos, humildes e pobres de coração, castos e obedientes à Mãe Igreja. Fá-los verdadeiros «bons pastores» e «bons samaritanos». Que sejam testemunhos vivos do amor do Teu Coração, que conduzam o Povo de Deus com sabedoria e misericórdia, que vivam apaixonados pela Palavra e pela Eucaristia, que tenham gosto em administrar os sacramentos, que sejam contemplativos e homens de profunda oração, que não lhes falte o amor e dedicação aos pobres, aos doentes, aos marginalizados, aos que sofrem. Fá-los alegres e felizes na vivência do sacerdócio. Ampara, Jesus, os mais idosos e os mais doentes, os que se sentem mais tentados ou desanimados.*

*Protege-os nas suas dificuldades, fortalece-os nas suas fragilidades, Sé Jesus, seu amparo, seu refúgio, para que animados pelo sopro do Espírito tenham o coração abrasado pelo fogo do Teu amor. Amen.*

*(Publicado pela Diocese de Setúbal, Portugal)*



## PRAYER FOR PRIESTS

*We thank you, God our Father, for those who have responded to your call to priestly ministry. Accept this prayer we offer on their behalf: Fill your priests with the sure knowledge of your love. Open their hearts to the power and consolation of the Holy Spirit. Lead them to new depths of union with your Son. Increase in them profound faith in the Sacraments they celebrate as they nourish, strengthen and heal us.*

*Lord Jesus Christ, grant that these, your priests, may inspire us to strive for holiness by the power of their example, as men of prayer who ponder your word and follow your will.*

*O Mary, Mother of Christ and our mother, guard with your maternal care these chosen ones, so dear to the Heart of your Son. Intercede for our priests that, offering the Sacrifice of your Son, they may be conformed more each day to the image of your Son, our Lord and Savior, Jesus Christ. Amen.*

*St. John Vianney, universal patron of priests, pray for us and our priests.*

*(As Published by the Knights of Columbus)*



**DREAMHAVEN REALTY**  
 Ask About Our Exclusive "Dream Rebate"  
**WALTER MOTA - BROKER**  
**MANUEL MOTA - SALES ASSOCIATE**  
**944-2770**  
 www.dreamhavenrealty.com

**DORION INSURANCE & Travelair autopac**  
*Seguros de todo tipo Viagens Para Todo Mundo*

**TDS THOMPSON DORFMAN SWEATMAN LLP**  
**Silvia de Sousa-Advogada**  
 934-2592

**BESWAY AGENCIES (R.T.I.) LTD.**  
 Realty • Travel Insurance • Autopac  
 555 Notre Dame Avenue  
**774-1634**

**PORTUGUESE BARBER HAIRSTYLING BARBER SHOP**  
*Hairstylist-Albino*  
 38 Kate St. **783-8429**

**MARIO J. SANTOS Nancy M. Gonçalves**  
*Barristers & Attorneys-at-law Notaries Public (Advogados)*  
 Casa do Minho Portuguese Centre Building  
 1080 Wall Street, Ste. 202 (204) 783-0554  
 Tem Testamento? Tem Procuração?

**LUIS V. BATISTA**  
 559 Ellice Ave.  
**772-3301**

**marlin travel**  
**VIAGENS PARA PORTUGAL E O RESTO DO MUNDO**  
 Maria Batista, Marlin Travel  
 Garden City Shopping Ctr (beside the food court)  
**944-7888**

**Apollo Travel**  
 560 Sargent Avenue  
**786-8558**

**Four Seasons Auto Body Ltd.**  
**Joe & Danny Valentim**  
 309 Stanley St. 944-8145

**Cropo FUNERAL CHAPEL**  
*Show you care*  
 1442 Main Street  
 phone 586-8044 • email cropo@mts.net  
 www.cropo.com

**ASSUMPTION CATHOLIC CEMETERY AND QUEEN OF HEAVEN MAUSOLEUM**  
 3990 Portage Avenue, Winnipeg  
**888-7557**

- ♦ burial plots
- ♦ outdoor crypts
- ♦ memorials & vases
- ♦ mausoleum crypts
- ♦ cremation plots & niches

**A Tradition of Faith Throughout Our Lives**

**Flowers To Go & Gifts By Sergia**  
*Flowers for Funerals • Hospitals Weddings • Graduation • Home Gifts for all Occasions*  
 Imported Gold & Silver  
 646 William Ave. **633-2295**  
 Evenings **783-8673**

We firmly believe the family that gets healthy together, lives long together.

We believe that your body and health are gifts from God and how you thank Him is by taking care of them.

The best in healthcare for you and your entire family without drugs and surgery.

Dr. Tracy Vieira | Dr. Gilbert Miranda  
 1287 Jefferson Ave. - (204) 632 4080  
 SERVICES AVAILABLE IN ENGLISH, TAGALOG AND PORTUGUESE.

PROUDLY SERVING THE NORTH END COMMUNITY FOR THE LAST 10 YEARS. **mapleschiropractic**

**Please Patronize Our Advertisers!**  
 For advertising space call  
**1-800-268-2637**

**MOSAIC FUNERAL**  
**CREMATION & CEMETERY SERVICES**  
 OVER 50 YEARS OF FUNERAL & CEMETERY EXPERIENCE  
 SHAWN ARNASON AND DARIN HOFFMAN - FUNERAL DIRECTORS  
 ECONOMICAL & AFFORDABLE SERVICE PACKAGES  
**\$1965** COMPLETE INTERMENT SERVICES  
**\$1395** COMPLETE MEMORIAL SERVICES (MERCHANDISES & TAXES EXTRA)  
 Located at 1839 Inkster Blvd. (Just 5 Minutes West of Main St.)  
 Call Sergia Carvalho at 633-2295  
 or Shawn or Darin at 275-5555 24 hr.  
 RESPECT, TRADITION & FLEXIBILITY

**Massey Foot Care**  
 • Introducing infrared sauna treatment medically approved for proven results in Fibromyalgia, Asthma, Arthritis, Psoriasis, Cancer prevention, Weight loss 600 cal in 30 min.  
 • Non surgical fabulous face lift  
 • Detox, Reflexology Laser TX  
**290-1288 • 415-5464**

- Tradition
- Value
- Reputation
- Experience

**Associação Portuguesa dos Veteranos da Guerra**  
**SE É VETERANO JUNTA-TE A NÓS**  
 1331 Downing St. 772-1760  
**783-8429 633-2818**

**BARDAL FUNERAL HOME & CREMATORIUM**  
 Trusted Since 1894  
 843 Sherbrook St. 774-7474  
 www.bardal.ca

**Luso Mart Imports Ltd.**  
 "Imported and Domestic Gifts of Distinction for all Occasions"  
**Elvira & Americo Delgado**  
 555 Sargent Avenue **783-5659**